

天主教中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church



復活期第五主日 | 二〇二四年四月二十八日
Easter 5th Sunday | April 28th, 2024

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



耶穌對門徒說：「你們住在我內，我也住在你們內。正如枝條如果不留在葡萄樹上，憑自己不能結果實；你們如果不住在我內，也一無所能。」 若 15:4

堂區通訊

<https://groundworkonline.com/episodes/i-am-the-true-vine>

四月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為女性的角色祈禱

FOR THE ROLE OF WOMEN


祈願女性的尊嚴和價值在每一種文化中都獲得承認，她們在世界各地都不再遭受歧視。

Let us pray that the dignity and worth of women be recognized in every culture, and for an end to the discrimination they face in various parts of the world.

本期導讀

| | |
|-----------------------|---|
| 與主共融 | |
| 活出信望愛三德(及兩篇) | 2 |
| 主日分享 | |
| 住在基督內 | 3 |
| 信仰培育 | |
| 會祖傳(續) | 4 |
| 天主教歷史淺談 | |
| 56. 天主教社會思想的誕生 | 5 |
| 平安是福 | |
| 癌病的成因和預防的方法(五) | 6 |
| 高夏芳修女靈修選摘 | |
| 耶穌的溶冰技巧 - 巴爾多祿茂 | 7 |
| 堂區訊息 | |
| | 8 |





教宗公開接見： 活出信望愛三德，為能承受永生

天主將三超德傾注在我們內，預備我們承受永生。教宗方濟各4月24日在週三公開接見活動中如此表示。在講解了智義勇節四樞德後，教宗本週在要理講授中就信望愛三超德展開省思。

超德激發所有倫理德行

《天主教教理》第1813條闡明：「超性的德行激發所有倫理德行並使之定型而活躍起來。超性的德行是由天主注入信友的靈魂的，為使他們能以天主子女的身份行事，並掙得永遠的生命。」

教宗指出，四樞德雖然能激勵人們英勇行善，卻暗藏著一個危險，即：變成孤軍奮戰的個人英雄。

絕不孤單

然而，三超德的「鴻恩」是「在聖神內活出的生命」。教宗表示，這是基督信仰至關重要的幅度，與團體緊密相連，而且是三超德固有的內涵。

「基督徒絕不孤單。他之所以行善，並不出於個人努力的巨大付出，而是因為作為謙遜的門徒，他亦步亦趨跟隨耶穌善師。」

因此，三超德「是自我滿足的一大解藥」。「多少次，某些在道德上無可挑剔的男女，恐怕會在他們認識的人眼中變得自負、傲慢！」

意向的重要性

教宗強調，福音提醒我們戒避這「危險」。驕傲是「很強的毒藥，只要小小一滴，就足以毀掉整個美善的生活」。

「一個人可以做出不勝枚舉的善行，可以收穫歌頌和讚美，但他做這一切如果只是為了自己，為了抬舉自己」，那麼他稱不上是個有德行的人。

三超德助我們跌倒後站起來

「這些情況有時會製造痛苦。為了予以糾正，三超德助益良多」，特別是在我們「跌倒」的時候，在「符合倫理的良好意向」落空的時候。

教宗最後鼓勵道，「假若我們向聖神敞開心扉，祂會在我們內重振三超德」。「假如我們丟失信心，天主使我們再次向信德打開心門；如果我們灰心喪氣，天主在我們內喚醒望德；要是我們心硬如石，天主必定用祂的愛使之變得柔軟。」（來源：梵蒂岡新聞網） ■

教宗：向聖母瑪利亞敞開 我們的心門

“聖母瑪利亞敲門時你們要留意”。教宗方濟各在一段寄給意大利泰爾莫利教區的視頻訊息中如此表示。該教區將舉行“聖母探訪”的重要活動。事實上，泰爾莫利教區將於4月27日至5月5日期間舉行法蒂瑪聖母態像巡遊朝聖活動。

教宗說，聖母瑪利亞進入堂區和家庭中，但“她非常有禮貌，不是闖入，而是嘟嘟敲門。你們每個人都該回應”。可以對她說：“請進，請進，請進！”或者說，“今天我不行，妳明天再來吧”，第二天重複同樣的話語。教宗告誡道，要注意，當聖母敲門時需要“給她開門”，並說：“母親，請進：妳比我更了解我所做的事情，我的問題……。”

接著，教宗提到如今聖母瑪利亞與我們每個人靈性的同在，她敲我們家庭的門及每個人的心門。教宗最後叮囑說，你們所有人都想想，“今天聖母與我們同在。她敲很多門，也敲我的心門。我該如何回應呢？加油，天主寬恕一切。往前走，加油！”（來源：梵蒂岡新聞網） ■

復活期第五主日

讀經一： 宗 9:26-31
 讀經二： 若一 3:18-24
 福音： 若 15:1-8

Easter 5th Sunday

FirstReading: Acts 9:26-31
 SecondReading: 1Jn 3:18-24
 Gospel: Jn 15:1-8

住在基督內

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

「聖言成了血肉，寄居在我們中間」是若望福音的一句名言。人們都只是注意第一句，而往往忽略了第二句。教會傳統認為兩句都重要。如果只看上一句而沒有下一句襯托，好像與我們扯不上關係。

今日的若望一書及若望福音都強調「住在基督內」的重要。就讓我們細味「住在祂內」這句話。今日福音中短短幾節已提了五次這句話，目的是希望我們緊記，必須讓耶穌基督住在我們內，否則我們就一無所能。耶穌已清楚指出不住在祂內便不能結果實，只可像枯枝拋在火裏焚燒。當時耶穌是對猶太人說：作亞巴郎的子孫是不夠的，他們必須留在基督的樹幹上。為我們基督徒而言，也是如此。

耶穌由於生於巴勒斯坦，四周都有葡萄樹，就以猶太人熟悉的形象表明，枝條一定要留在樹幹上。今日為那些見不到葡萄樹的人可能已脫節，我們可用另一個現代化的比喻說明。現今很多人都用電腦，電腦有很多功能及程式；無論電腦的功能如何厲害，但一離開電源，便一無所用。耶穌尤如電腦的電

源，沒有電源恐怕再精密的軟件也毫無用武之地。

若然一個人能夠住在基督內，就會有徹底的變化。聖經中記述凡與耶穌住在一起的門徒都有徹底的轉變。若翰洗者的兩個門徒跟隨耶穌，與祂住在一起，立刻產生具大的變化：「我們找到了默西亞」（若1:41）。當稅吏長匝凱爬上樹上觀看耶穌，耶穌對他說：「匝凱，你快下來，我今晚要住在你家裏」。耶穌願意住在他的家中，使他起了變化。匝凱本來是一個心中只有金錢的人，現在甘心「把財物的一半施捨給窮人，我如果欺騙過誰，我就以四倍賠償」（路19:8）。

厄瑪烏的兩個門徒，因為耶穌的死已失望得離開教會團體，耶穌在路上遇見他們，兩個門徒便邀請耶穌留下來與他們住在一起，耶穌接受邀請，結果使這兩個人改變了，他們興奮地回到自己的信仰團體（路24:33）。

「厄瑪奴耳」是耶穌基督的名號，有天主住在我們中間的意思，為何耶穌要強調人要住在祂內呢？整部聖經都強調人心底存有反叛性，想獨立於天主之外，甚至想成為天主。這正是亞當的故事所帶來的訊息，是人最原始的誘惑，亦是根深蒂固於我們心中的誘惑。每當我們想成為超人時，就是重蹈亞當的覆轍。人不想隸屬於天主之下，但可惜人因此成為自己和罪惡的奴隸。耶穌到來是

救贖我們，祂要求我們離開自己住在祂內，成為天主的子女，得到真正的尊嚴與自由。幾時我們聽基督的話去愛人時，我們就得到釋放。

福音提及住在基督內將會結果實，真正的果實並非指事業成功，一帆風順，住在耶穌內並不會提升我們的智商。耶穌所指的果實是愛德的果實，我們可用今日若望一書的話，看看自己是否住在基督內。

第一，我們是否以「行動及真誠去愛人」？自己在生活中有沒有一些我們憎恨或不能寬恕的人？如果有的話，那麼我們的愛仍未圓滿。讓我們特別為此事而去祈求，求耶穌基督使我們住在祂內，有一份來自祂的力量使自己能夠寬恕。

第二，是否「問心無愧」？在生活上有没有一些我們不能釋放的事，一些令我們感到慚愧，令我們不自由和不斷重複犯的罪過？是否有一些野心或佔有慾等影響著自己的愛心，使我們問心有愧？

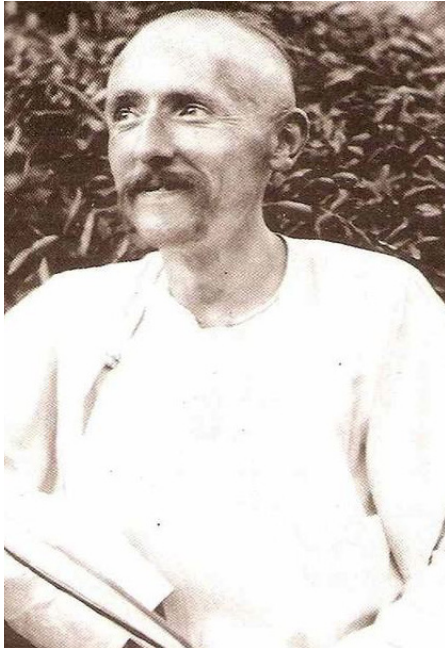
第三，是否「在天主前可以坦然無懼」？有没有一些令我們恐懼或害怕的事情，例如恐懼未來，恐懼失敗，恐懼死亡？當心裏有恐懼時，我們仍然未能圓滿地住在耶穌基督內。

在基督內結果實並非容易之事，讓我們跟隨若望的話，真心地向耶穌基督祈求，求祂「住在我們中間」，並使我們藉著祂結愛德的果實。 ■

會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



通使問題

【以下繼續上期內容】這實在是一個良好的開始，一個決定性的步驟。羅馬方面懷有希望，羅馬觀察報對這消息的發布，也充滿了希望。瓦內維很愉快地通知雷神父：一個教廷的大使，駐在中國，一切教務上，政務上的事，自然再用不到保教權！雷神父自然也興奮得很！

然而在中國的傳教士呢？對這一決定，大多持反對態度。上海教會的喉舌的“中國之聲”，對消息保持憎惡的態度，它強調一定要遭到極多困難。林主教所在地北堂，比法國使館還更沸騰。在巴黎他們有一個會談，法國政府也插手了，向北平與羅馬抗議。不久

又得到協約國同情，這是法國造謠生事，說是德國的陰謀，法國公使伯特朗強調說他有真憑實據。

這一謠言傳出了，許多法國傳教士同聲附和。但有一部分人只是緘口不言，並不出面而主持正義。北平教友上書林主教，請他澄清謠言，他置之不理。五十位主教中，無論是法國人、西班牙人、葡國人、意大利人，沒有一個出來為教宗說話，就連德國主教也都噤若寒蟬。啊，這真是可憐可恥的事件！

雷神父的兩期益世報曾有社論，請傳教士們出來主持正義。雷神父本人也寫信給趙主教，希望他挽回教會的面子。趙主教是極度忠實於他的原則的，他決不肯答覆雷神父的信。低級上司要屬下服從，而他們對最高級上司卻是如此，莫非是非在信仰與道德上才肯服從嗎？

經過一個多月的喧吵、爭辯、造謠，問題依照一般傳教士們的心意解決了。協約國給中國政府來了一個十二點的恐嚇書，中國政府讓步了。通使問題遲緩下來，保教權得以苟延殘喘！很多人義手加額，拊掌相慶，認為勝利了。好的，然而天主會從惡中取善。這一個教訓，使教廷深深知道保教權不但不扶助傳教，反而阻礙傳教，加速了教廷廢除它的決心，加速了“夫至大至聖之任務”通牒的頒發，也加速了“中國歸中國人”即本地主教提

前的產生！

繼續報告教廷

老西開事件一發生，心細如發而又熟悉歷史的湯作霖神父，就告訴雷神父：一切信件都要存下拷貝，不管事情是成功或失敗，雷神父在接到湯神父的忠告以後，完全遵照實行。可惜時間較晚了一點，雷神父的第一封報告給瓦內維的信，沒有存稿。除此之外，他們幾乎擁有全部有關老西開與報告教廷的全部文件（自然只指湯雷二人的書信而言），這對我們今日寫老西開與為教會奮鬥兩章，實在有很大的幫助。

雷神父在紹興的時候，還是不斷給瓦內維教卿寫信，報告有關“中國歸中國人”的事件。瓦內維呢？他從羅馬寫信給雷神父，釋去他良心上的疑惑：對他說，服從派遣到他南方去的上司的命令，而另一方面相反長上們的意願行動，追隨羅馬的訓示，為救中國奮鬥，這個與最嚴格的服從——即所謂英雄的服從之德是相符的。可見羅視察對他所說的話：“你從來沒有拒絕完成長上的任務和命令，也絕沒有犯過一個禁令，但是你總沒有聽過命。”這些話是沒有根據的。

瓦內維安慰他，讓他告訴中國朋友，等待一個時期，自然會天朗氣清：“告訴你可愛的中國人，忍耐點吧！.....

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

56 · 天主教社會思想的誕生

【以下繼續上期內容】其實，在"新事"通諭頒佈前幾年，即一八八七年，法國已經出現零星的，由教友人士組成的工會，他們大多是機關公司行號的職員。這些零星的工會逐漸發展擴大，終於在一九一九年第一次世界大戰後成立了"基督信徒工會法國聯合會"。

"新事"通諭頒佈不久，關心社會問題的天主教人士和教會領導人士之間便出現了某些困難，因為公會組織無疑是一股很大的社會力量，這股力量和政治必然有很多的接觸來往。在這種極為重要的社會活動中，在俗教友在當時難道可以我行我素，自己成立工會與政治打交道，而不顧教會當局的立場意見嗎？這便是困難的所在。

事實上，繼良十三世教宗而來的庇護十世教宗以及當時的許多主教們都擔心天主教徒在社會勞工問題上與非天主教徒合作後，可能

產生的不良影響，而且這種情形在德國尤其可能，因為那裡信仰基督各宗派的人士組織了聯合工會，因此，教宗和主教們希望能控制並指揮這種具有民主精神的社會運動組織。

對庇護十世教宗和主教們的心意，當時有不少人接納了，但也有一些人反對，意大利有一位神父，名叫羅莫洛·穆里（ROMOLO MURRI, 1870-1944），他對天主教徒參與社會這種運動的事務很投入，但教會當局以為不妥，終於和教會分道揚鑣，後來他又當選為國會眾議員，投身政治，結果在一九〇九年遭教會開除教籍。

總之，從一八九一年五月十五日良十三世教宗頒佈"新事"通諭後，在教內外各種正反兩面的衝擊與反省之下，天主教的社會訓導思想終於逐漸奠定了鞏固的基礎。一九二九年聖座法國神職人員和里爾（LILLE）教區利埃納爾主教的支持之下，出面維護法國北部天主教友公會組織的合法性，與當地的工廠僱主站在相反的立場。一九三一年，庇護十一世教宗發表"四十年通諭"（QUADRAGESIMO ANNO），紀念"新事"通諭頒佈四十週年。新通諭進一步充實並發揮舊通諭的內容和前景。那個時代正是共產主義威脅日漸嚴重，而世界經濟又陷入重大危機的時候，庇護十一世教宗在"四十年"通諭中再度譴責社會主義的不是，而且對社會問題的反省觀點已經從社會企業層面走向更廣泛的國家層面，他呼籲重整當時的社會和經濟整體的秩序。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

癌病的成因和預防的方法(五)

第1類致癌物(證實導致人類癌症的物質): 氡氣

氡氣(Radon)是不抽煙人士患上肺癌的主要病因，接觸室內空氣所含高水平的氡氣增加患上肺癌的風險，患上肺癌的風險取決於氡氣的水平及接觸的時間。

氡氣是由泥土和岩石所含的鈾(uranium)分解而成的天然放射性氣體，無色、無味、無臭，所以是看不到、嚐不到和聞不到的，從地上釋放到戶外空氣的氡氣會被稀釋，不會對人類的健康帶來不良的影響，但在封閉的空間(例如屋子)內，氡氣會積聚到高水平，危害個人及家人的健康。氡氣會分解成為放射性的元素，被吸進肺內，放射性能量會損壞肺細胞，長時間接觸高量氡氣會導致肺癌，加拿大安省公共衛生廳估計，因肺癌而死亡的個案中，約百分之十三是因氡氣引起的，是繼抽煙之後第二個導致肺癌的病因，在不抽煙人士更是導致肺癌的主要病因，同時抽煙會大大增加患上肺癌的風險。

氡氣進入家居的原因是屋子內的氣壓通常都比環繞地基泥土內的氣壓低，氣壓的不同將空氣和其他氣體(包括氡氣)吸進屋內，氡氣會從屋子與地面接觸的任何洞口進入屋內，包括地基和牆壁的裂縫、施工縫(construction joints)、圍繞自來水和煤氣等輸送管、支撐的柱子、窗扉、地面排水管、污水坑的間隙、牆內窟窿等。

鈾是地殼一種常見的元素，無處不在，所以，差不多所有屋內都會有氡氣，不過，氡氣的水平在不同的地區可能大有不同，在泥土和岩石所含的鈾水平較高的地區，氡氣的水平也會比較高。每間屋內的氡氣水平也會大不相同，就

算外形像似和位置鄰近，唯一可確知戶內氡氣的水平是測量。

有兩個方法可測量戶內的氡氣水平：

(一)自我使用氡氣測量儀量度：必須依足指示來測量：

- * 選擇屋內最適當的測量位置。
- * 放置測量儀，最少三個月。
- * 將測量儀送到化驗室、等待測量結果。
- * 若測量的結果顯示氡氣水平超標，應採取適當的行動。

測量的最好時間是在冬季：氡氣的水平會有波動，每日都會不同、每季都會不同，通常在冬季是會最高的，因為在冬天，房屋會比在夏天時較密封，也會比圍繞屋子的泥土較暖，這會將更多氡氣吸入屋內；在夏天，打開的窗戶令空氣流通，減低屋內氡氣的水平，為此原故，測量的最好時間是在冬季、並測量三個月，這能提供屋內氡氣水平的最準確資料。

(二)聘請專業測量人員量度：必須確保測量人員是認可的，並會作長期測量，為期最少三個月。

若測量的結果是超標(超過200 Bq/m³)，應盡快聘請合資格的專業人士，確定最好和最具成本效益的方法來減低屋內的氡氣水平，安裝氡氣緩解系統(radon mitigation system)通常只需一天的時間，費用是可負擔的，普通的家居維修費用足以將氡氣水平降低百分之八十，就算是本來很高的氡氣水平也可減低至安全的水平。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之三/12-高夏芳修女靈修選摘

耶穌的溶冰技巧 - 巴爾多祿茂

高夏芳修女

若1:45-51

斐理伯遇到納塔乃耳，就向他說：「梅瑟在律上所記載，和先知們所預報的，我們找著了，就是若瑟的兒子，出生於納匝肋的耶穌。」納塔乃耳便向他說：「從納匝肋還能出什麼好事呢？」斐理伯向他說：「你來看一看吧！」耶穌看見納塔乃耳向自己走來，就指著他說：「看，這確是一個以色列人，在他內毫無詭詐。」納塔乃耳給他說：「你從哪裏認識我呢？」耶穌回答說：「斐理伯叫你以前，當你還在無花果樹下時，我就看見了你。」納塔乃耳回答說：「辣彼，你是天主子，你是以色列的君王。」耶穌遂說道：「因為我向你說：我看見了你在無花果樹下，你就信了嗎？你要看見比這更大的事！」又向他說：「我實實在在告訴你們：你們要看見天開，天主的天使在人子身上，上去下來。」

可能很多與耶穌首次相識的人，都會在心中驚奇地發問：「你怎會認識我？」直截了當地提出這個問題，且問得最令人詫異的是納塔乃耳（參閱若1:45-51）。當他的朋友斐理伯開心興奮地跑來，告訴他有關納匝肋人耶穌時，他的第一反應是帶著傲慢與偏見，冷漠與譏諷：「從納匝肋還能出什麼好事嗎？」的確，納匝肋是一個毫無意義的小鎮，從未出過偉人或大事，名不見典籍，所以一聽耶穌是納匝肋人，納塔乃耳就根本不屑去理會他。斐理伯也有他高明的一著：不勉強他，不說服他，不怪責他，也不和他辯理，只說：「你來看一看吧！」其實他這一招是從耶穌那裏學來的。就在前一天，當兩位青年被耶穌吸引，默默地跟隨著他，又問他住在何方時（這就等於我們今天向有意繼續交往的人要名片、地址、電話號碼、傳真號碼、電郵地址、網址……一樣），耶穌這樣回答他們：「你們來看看吧！」（若1:39）

這一次，耶穌不待納塔乃耳來到，便上前相迎；不待他開口，就對他說：「看，這的確是一個

以色列人，在他內毫無詭詐。」納塔乃耳的驚訝詫異，可想而知，他先前的冷漠、輕率、高傲、妄斷，頓時化解。這素未謀面的陌生人怎會認識他？他輕視這納匝肋人，但對方卻對他高估好評，稱揚他為「真正的以色列人」、好漢子、老實人，並親切地和他交談，欣賞他，這使他不其然被觸動，決志跟隨耶穌。按教會傳統，這位納塔乃耳與十二宗徒中的巴爾多祿茂是同一人。

耶穌對他說：「斐理伯叫你以前，當你還在無花果樹下時，我就看見了你。」耶穌在與人相遇前，便已看見了他，而且他不只看外表，還看到內心：不只看個別動作，還看整個人的品格、操守、氣質。他有先見之明，透視之力，全知全能。

有一首美妙的聖詠，作者把那種讚歎天主的全知，並在他面前覺得受寵若驚的心情，表露得淋漓盡致：「上主，你鑒察了我，也認清了我。我或坐或立，你全知曉，你由遠處已明徹我的思考。我的一切行動，你完全熟悉。的確，我的舌頭尚未發言，你已經知悉周全。」（參閱詠139）坐、立、行、是人體的基本狀態，行動、說話、思考是人的基本作為。作者驚歎無論人處於什麼狀態；無論做什麼，說什麼，想什麼，天主都全細察。「我尚在母胎，你已親眼看見，世人的歲月尚未來到以前，都已全部記錄於冊表，都已全由你預先定好。」無論人的過去、現在或將來，天主都全知悉。

【未完待續】



2024四月二十日、二十一日教友奉獻收入 Donation of
20th & 21st April 2024

Regular collection: \$6,738.25

***這個主日將會有今年度第二次的ShareLife奉獻，請大家慷慨支持。

*下個主日將有第二次奉獻為堂區基金。

諸聖同行植樹活動

上週聖人聖泰卡維達是環境、生態的主保，我們植樹是以行動支持生態延續。

日期: 4月28日 (星期日)

時間: 9AM-12PM或1PM-4PM兩個時段

網上報名: <https://www.10000trees.com/>

生命遊行

為保護未出生嬰兒生命，今年5月9日舉辦的生命遊行，在渥太華向國會議員請願，要求禁止墮胎，去年有兩萬多人參加，今年騎士會將安排旅遊巴士從本堂區出發。請各位教友參與和鼓勵更多青年參加，如有意參加者，可到Office報名。

兒童彌撒

5月12日4點中華殉道聖人堂舉行兒童彌撒，彌撒後有聖母遊行。

聖母像巡遊

真福院法蒂瑪聖母像巡遊日期訂於5月11日星期六，上午11am至下午2:30；歡迎教友們參加。

聖母花園靈修工作坊(粵語講授)

日期: 2024年5月4日 (星期六)

時間: 10:30am - 12:00pm

地點: 鮑思高禮堂

活動: 聖詠、建造聖母花園、以默觀方式恭念玫瑰經

費用: \$15

報名: 4月13,14及20,21粵語彌撒後到諮詢處

國語夫婦懇談周末營招生

樂馨會誠意邀請講國語的夫婦們前來參加第十三屆國語夫婦懇談周末營，夫婦懇談周末營是一個提供夫婦以積極的態度去學習如何在日常生活中，透過基於愛的溝通技巧去建立及改善彼此關係，幫助夫婦更好的經營夫妻關係的愛之旅。

活動時間: 2024年6月14-16日

「粵語夫婦懇談週末營」

2024年第二十六屆「粵語夫婦懇談週末營」將於八月三日至五日長週末舉行。

藉著懇談週末營，夫婦學習怎樣增進彼此的關係、豐盛婚姻，為子女作模範，建立更融洽的家庭。夫婦融樂會邀請您和您的配偶參加。亦可以考慮贈送給您的家人兄弟姐妹，或邀請其他夫婦參加。報名詳情在大堂入口的公告板上。

婚配聖事準備課程 (國、粵語) Marriage Preparation Course

「滿載喜樂的婚姻」粵語婚前準備課程將於2024年3月30日至27日，每個星期六上午9時至下午1時，在多倫多中華殉道聖堂堂區中心#B1室。

國語班將於2024年5月4日至6月11日，每星期六7:30-9:00pm，以視訊Zoom上課。

凡準備結婚的男女或已婚及渴望度幸福美滿婚姻的夫婦，請到堂區辦事處索取報名表格或網站下載。

費用: 每對加幣\$200元

粵語查詢: Carmen&Kelvin Tsang

email address: marriagejoyfilled@gmail.com

國語查詢: 周琳&廖雯

email address: mary_mary8@hotmail.com

“Joy-Filled Marriage Program” Cantonese Class starts on March 30 th till April 27 th, 2024. On every Saturday, 9:00am - 1:00pm, at CMCC Rm#B1.

Mandarin class starts on May 4 th till June 7 th, 2024. On every Saturday, 7:30pm - 9:00pm, virtually.

Couples who are planning to get married or need to validate their marriage in Church, please obtain the Registration Form at the Parish Office or website.

Fee: \$200 for a couple

Inquiry (C): Carmen & Kelvin Tsang

email address: marriagejoyfilled@gmail.com

Inquiry (M): 周琳 & 廖雯

email address: mary_mary8@hotmail.com

聖母軍中華殉道聖人之後支團。現正招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

開會時間: 逢星期二1:30pm 203室。

詳情查詢: 5月5日彌撒前後到聖母軍攤位查詢或
電郵cmccclom@gmail.com

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony.

Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

12月取消嬰兒領洗，請家長們留意！

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

聖安多尼會

祈禱聚會：為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間：每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點：CMCC B1室。

插花組招募誌願者

我們會有系統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處表達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。無論您是否有經驗插花組都歡迎您的加入。

聯絡人: Mary: (416) 414-7092

Julie: (416) 917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

「主恩歌詠團」(8:00am Choir) 招募琴師及團員。
「主恩歌詠團」團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒，現開始招募琴師和團員。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。
練歌時間：每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的兄弟姐妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

聚會時間：每個星期天的

中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願意加入歌詠團的兄弟姐妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間：星期六5時至6時

星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間：每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am

-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except
1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic
Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;

五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@
sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209
2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or
email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者, 可以到堂區辦公室報
名登記, 或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

國語兒童初領聖體班

報名資格: 七歲以上, 已領洗之兒童

上課時間是每主日下午兩點半至三點半, 用英語
授課。

聯繫人: 詹修女 905-294-1377 ext 11

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班, 4歲以上的未領洗的孩子可以
報名登記, 授課用國語和英語。

報名表格: 請在堂區網站下載或諮詢處領取。

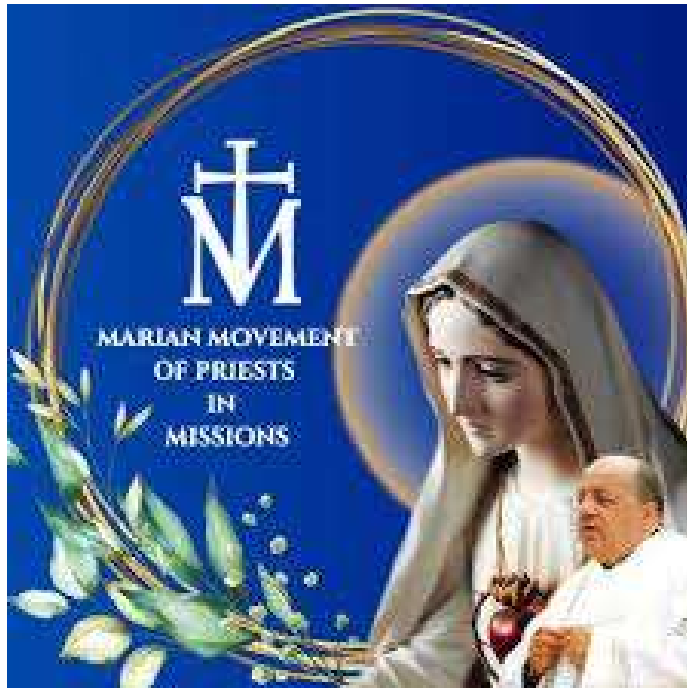
時間: 星期日2-3:30pm

聯繫人: 詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四
歲以上的子女, 歡迎參加本堂所設的慕道聚會, 有
意的朋友可按需要選擇方便參與的組別, 領洗日
期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、
英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂
區辦事處索取。

People want to know more about Catholicism
and they are encouraged to bring their kids
over 4 years old to join a RCIA group. They
can apply for Baptism on Easter or the Parish
Feast Day if their progress is ready. Information
and registration form can be taken from the
Parish Office.



首週六敬禮聖母集禱 晚餐廳誠邀閣下參與

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndiUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/u/k0AS2iMA3>

慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

| 語言 | 聚會時間 | 房間 | 查詢及報名 | 聯絡電郵、電話 | 開始日期 |
|---------|---------------------|----------|--|------------------------------|---------|
| 粵語 | 星期三晚:7:30-9:00 | 202, 209 | 請到堂區辦事處索取報名表格，填寫後交回辦事處或到堂區網頁下載表格，填寫所需資料交回辦事處 | 堂區辦公室 905-294-1377 詹修女 | 2024年9月 |
| 粵語 | 星期四晚:7:00-8:30 | | | | 4月底截止報名 |
| 粵語 | 星期六:4:15-5:45pm | 203, 202 | | 2024年9月 | |
| 粵語 | 星期日:9:00-10:30am | | | 全年招收 | |
| 國語 | 星期日:2:00-3:30pm | 202 | | 全年招生 | |
| 國語 | 星期日:2:00-3:30pm | B1 | | 全年招生 | |
| | | 203 | | | |
| | | | 堂區辦公室 905-294-1377 詹修女 | | |
| English | Sunday:3:30-5:00 pm | 204 | Please Contact Parish Office | | |

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : 416-418-7333
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸

Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)